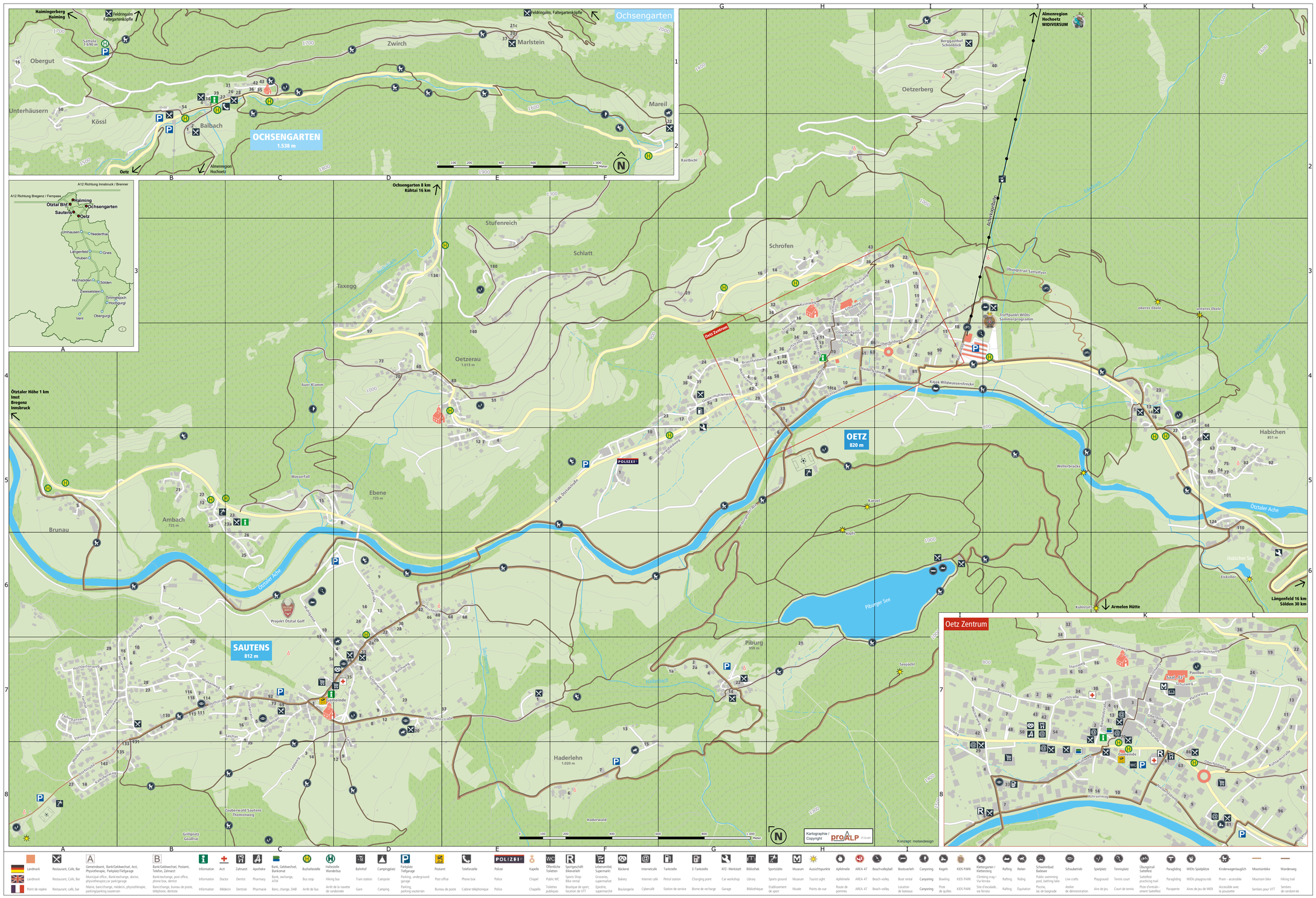
GASTRONOMIE GASTRONOMY

HAIMING, OCHSENGARTEN & ÖTZTAL-BAHNHOF		
Almhof Mareil	T +43 (0) 664 3823 878	G2
Alpengasthof Balbacherhof	T +43 (0) 5252 6561	B2
Asia Palast	T +43 (0) 5266 88440	E4
Argentinian BBQ + River House Bar	T +43 (0) 5266 87676	D8
Berghotel & Gasthof Marlstein	T +43 (0) 5252 6203	E1
Bistro Bar Madre´s	T +43 (0) 664 2477 420	D6
Café-Bäckerei „Ötztal Bäck"	T +43 (0) 5266 87166	D7
Café Bäckerei Rudigier	T +43 (0) 5266 88315	C1
Cafe-Pub „Am Platzl"	T +43 (0) 664 1025 270	D6
Gasthof Ambachhof – Pizzeria Roberto	T +43 (0) 5252 2139	C5
Gasthof Bergland	T +43 (0) 5252 6235	B1
Gasthof Burkert	T +43 (0) 5252 6947	B1
Gasthof Stern	T +43 (0) 5266 88302	B1
Gasthof Walderhof	T +43 (0) 5252 6735	B1
Gasthof Waldesruh	T +43 (0) 5252 6584	C1
Günther´s Grill	T +43 (0) 5266 87164	D6
Hotel Ferienschlössl	T +43 (0) 5266 87178	F1
Hotel Haiminger Hof – Pizzeria	T +43 (0) 5266 87450	B2
Lakeside Restaurant	T +43 (0) 5266 87676	D9
Oilers 69	T +43 (0) 5266 87410	E4
Otto´s Einkehr	T +43 (0) 650 2054 772	B2
Pizzeria Andiamo	T +43 (0) 5266 88034	D6
Pizzeria Milano	T +43 (0) 650 6684 314	D7
Rafting Alm	T +43 (0) 5266 88606	A2
Restaurant, Bar Höpperger	T +43 (0) 5266 88326	B2
Schwimmbadbuffet	T +43 (0) 5266 88592	D3
Sportcafe	T +43 (0) 5266 88714	D4

SAUTENS		
Aktiv-Panorama-Hotel Daniel	T +43 (0) 5252 6272	D7
Gasthof-Hotel Post	T +43 (0) 5252 6237	D7
Hotel Gisela	T +43 (0) 5252 6215	D7
Hotel Ritzlerhof	T +43 (0) 5252 62680	E7
Restaurant-Pizzeria Rochusstüberl	T +43 (0) 5252 21121	B7

OETZ		
Achstüberl	T +43 (0) 5252 202480	H5
Badeanlage Piburger See	T +43 (0) 664 4418 656	I6
Baguette beim M-Preis	T +43 (0) 5252 2534	H4
Berggasthof Schönblick	T +43 (0) 5252 6810	I1
Café-Bäckerei „Ötztal Bäck"	T +43 (0) 5252 21197	H4
Cafe Heiner	T +43 (0) 5252 6309	H4
Gasthof Perberschlager	T +43 (0) 5252 6325	K4
Gasthof Piburgersee	T +43 (0) 5252 6295	G7
Gasthof Seehäusl am Piburger See	T +43 (0) 664 4831 688	I6
Gipfelstüberl	T +43 (0) 5252 20128	H4
Hotel Habicherhof	T +43 (0) 5252 6248	L5
Hotel Jägerhof	T +43 (0) 5252 6224	G4
Hotel Seerose	T +43 (0) 5252 62200	G7
Hotel Waldhof	T +43 (0) 5252 6249	K4
Il Giardino	T +43 (0) 5252 2118	H4
Jay´s Cantina	T +43 (0) 664 5047 909	I4
Pizzeria Napoli	T +43 (0) 650 2915 795	G4
Pizzeria Tyrol	T +43 (0) 5252 21635	H4
Plangger	T +43 (0) 676 6287 989	H4
Posthotel Kassl	T +43 (0) 5252 6303	H4
Restaurant Two in One	T +43 (0) 677 6128 1999	H4



Ötztal. Der Höhepunkt Tirols.
The Peak of Tirol.
Ötztal. Le summum du Tyrol.

ÖTZTAL REGION OETZ

Haiming-Ochsengarten Sautens Oetz

ORTSINFORMATION SOMMER
RESORT INFORMATION SUMMER
INFORMATION SUR LA LOCALITÉ EN ÉTÉ

GESUNDHEIT HEALTH SERVICE SANTÉ

HAIMING	
Dr. Erik Böck ARZT / GP / GÉNÉRALISTE	T +43 (0) 5266 88312
DDr. Heger Szilvia ZAHNARZT / DENTIST / DENTISTE	T +43 (0) 5266 88414
Simmering Apotheke APOTHEKE / PHARMACY / PHARMACIES	T +43 (0) 5266 87168

ÖTZTAL-BAHNHOF	
Dr. Michael Eiter ARZT / GP / GÉNÉRALISTE	T +43 (0) 5266 88651
Dr. Heger Maurice ZAHNARZT / DENTIST / DENTISTE	T +43 (0) 5266 87142
Dr. Lorenz Volkmar KIEFERORTHOPÄDE / ORTHODONTIST / ORTHODONTISTE	T +43 (0) 5266 87506

SAUTENS	
Dr. Wolfgang Frick ARZT / GP / GÉNÉRALISTE	T +43 (0) 5252 20102

OETZ	
Dr. Med. M. Larcher ARZT / GP / GÉNÉRALISTE	T +43 (0) 5252 6314
Dr. Med. Ch. Hallbrucker FACHARZT FÜR INNERE MED. / INTERNAL MEDICINE / SPÉCIALISTE POUR MALADIES INTERNES	T +43 (0) 5252 202440
Dr. Med. R. Pöll ZAHNARZT / DENTIST / DENTISTE	T +43 (0) 5252 6192
Dr. Med. Wagner ZAHNARZT / DENTIST / DENTISTE	T +43 (0) 5252 2500
Edelweiß Apotheke APOTHEKE / PHARMACY / PHARMACIES	T +43 (0) 5252 20142

TAXIS TAXI

HAIMING	
Taxi Kopp	T +43 (0) 5266 88314

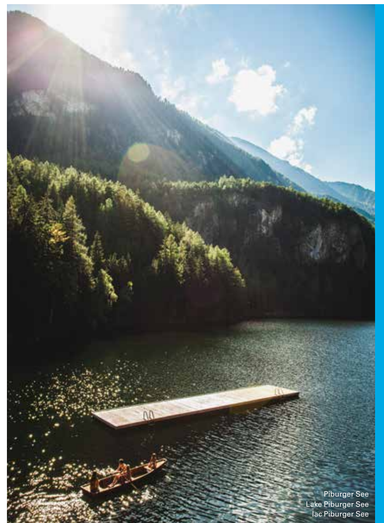
ÖTZTAL-BAHNHOF	
Taxi Tipotsch	T +43 (0) 5266 88216

SAUTENS	
Parth Reisen	T +43 (0) 5252 62370

OETZ	
Ulli´s Taxi – Schöpf Ulrich	T +43 (0) 5252 6006
Baumann Peter	T +43 (0) 5252 6249
Taxi Hechenberger	T +43 (0) 664 3219 731

WICHTIGE RUFNUMMERN
IMPORTANT PHONE NUMBERS
NUMÉROS D'URGENCE

Feuerwehr	Fire brigade	Sapeurs-pompiers	122
Polizei	Police	Police	133
Rettung	Ambulance	Ambulance	144
Euronotruf	European Emergency Number	Numéro d'urgence européen	112
Bergrettung	Mountain rescue	Secours alpin et numéro d'urgence	140


Piburger See
Lake Piburger See
lac Piburger See

Bäder & Seen

AREA 47
WATER AREA: Grenzenloser Wasserspaß, Rutschen Park & Sprungturm, Wasserschanze, Blobbing, Slackline, Bouldercave, Kletterwand, Beachvolleyball, Beachsoccer, River House Bar + Argentinian BBQ und Lakeside Restaurant.
Täglich von 10.00 – 19.00 Uhr geöffnet.
KONTAKT: T +43 (0) 5266 87676 www.area47.at/wake-area

WALDBAD HAIMING
3 Schwimmbecken, große Liegewiese, Imbiss-Restaurant, Beachvolleyballplatz, kleiner Spielplatz. Täglich von 9.00 – 19.30 Uhr geöffnet.
KONTAKT: T +43 (0) 5266 88580

FREISCHWIMMBAD SAUTENS
3 Schwimmbecken, große Liegewiese, Imbiss-Restaurant, 2 Tennisplätze; täglich von 9.00 – 19.00 Uhr geöffnet.
KONTAKT: T +43 (0) 5252 6213

ERLEBNISBAD OETZ
Große Wasserrutsche, Kinderplantschbecken, Imbiss-Restaurant, Beachvolleyballplatz, KIDS PARK. Täglich von 10.00 – 19.00 Uhr geöffnet.
KONTAKT: T +43 (0) 5252 6385 650

BADEANLAGE PIBURGER SEE MIT BOOTSVERLEIH
Von Anfang Mai bis Mitte/Ende September (je nach Witterung). Der Piburger See ist eines der ältesten Naturschutzgebiete Tirols (1929 zum Naturdenkmal erklärt) und einer der wärmsten Badeseen Tirols (bis zu 24 °C). Angeln möglich; Täglich von 10.00 – 19.00 Uhr geöffnet.
KONTAKT: T +43 (0) 664 4418656 www.piburgersee.com

Pools & Lakes

AREA 47
WATER AREA: Unlimited water fun, water slide park & diving platform, water jump, blobbing, slack-line, boulder cave, climbing wall, beach volleyball, beach soccer, River House Bar + Argentinian BBQ and Lakeside Restaurant
Open daily 10 am – 7 pm.
CONTACT: T +43 (0) 5266 87676 www.area47.at/wake-area

HAIMING FOREST POOL
3 swimming pools, large lawn, snacks, restaurant, beach volleyball field, small playground; Open daily 9 am – 7.30 pm
CONTACT: T +43 (0) 5266 88580

SAUTENS OUTDOOR POOL
3 swimming pools, large lawn, snacks, restaurant, 2 tennis courts
Open daily 9 am – 7 pm. CONTACT: T +43 (0) 5252 6213

OETZ OUTDOOR POOL
Giant water slide, child pool, snacks, restaurant, beach volleyball field, KIDS PARK; Open daily 10 am – 7 pm,
CONTACT: T +43 (0) 5252 6385 650

PIBURGER SEE BEACH AREA & BOAT RENTAL
Open from early May to mid/late September (weather permitting). Lake Piburger See is one of Tirol's oldest protected areas. Already in 1929 it was declared a nature reserve. Piburger See also ranks among Tirol's warmest swimming lakes (reaching up to 24°C). Fishing is possible; Open daily 10 am – 7 pm,
CONTACT: T +43 (0) 664 4418656 www.piburgersee.com

Piscines & lacs

AREA 47
WATER AREA: Divertissement aquatique infini, parc à toboggans & plongeoir, tremplin aquatique, blob jump, slackline, bloc, falaise d'escalade, beach-volley, football de plage, River House bar et BBQ argentin et restaurant Lake side.
Ouvert tous les jours de 10h00 – 19h99
CONTACT : T +43 (0) 5266 87676 www.area47.at/wake-area

PISCINE FORESTIÈRE WALDBAD HAIMING
3 bassins, grande pelouse, snack-restaurant, terrain de Beach-volley, petite aire de jeux Ouverte : tous les jours de 09h à 19h30,
T +43 (0) 5266 88580

PISCINE EN PLEIN AIR FREISCHIMMBAD SAUTENS
3 bassins, grande pelouse, snack-restaurant, 2 terrains de tennis Ouverte : tous les jours de 09h à 19h, T +43 (0) 5252 6213

PISCINE D'AVENTURES ERLBNISBAD OETZ
Grand toboggan, pataugeoires, snack-bar, terrain de beach-volley, KIDS PARK
Tous les jours de 10h à 19h, tél +43 (0) 5252 6385650

ÉTABLISSEMENT DU LAC PIBURGER SEE AVEC LOCATION DE BATEAUX
De début de mai jusqu'à mi-/fin-septembre (selon météo). Le lac Piburger See est l'une des réserves naturelles les plus anciennes du Tyrol (déclaré monument naturel en 1929). Il fait partie des lacs de baignade les plus chauds au Tyrol (il atteint jusqu'à 24 °C). Pêche à la ligne autorisée; ouvert tous les jours de 10h à 19h,
T +43 (0) 664 4418656, www.piburgersee.com

Canyoning Auer Klamm
Canyoning at Auer Klamm
Canyoning cluse Auer Klamm

Outdoor Adventure

Manifold outdoor activities like river rafting, canyoning, paragliding or kayaking promise great action and unlimited fun. For more details on outdoor companies and sports highlights take a look at the „Adventure Guide".

AREA 47
Fun and Adventure on the 47th parallel:
Top Events – Climbing Paradise – 20,000 m² Water World (Waterslide Park & Cliff Diving, Little Bro Wakeboard Area, Blobbing, Cannonball and Water Ramp) – Themed Gastronomy – Chill-out Zones – Adventure Lodges

WAKEBOARD AREA: This ultimate hybrid trend sport combines water skiing and surfing. Recommended age: 10+ years. Dogs not allowed in this area! Open daily 11.00 am – 10.00 pm. (Subject to weather & seasonal conditions)
CONTACT: T +43 (0) 5266 87676 www.area47.at

ÖTZTAL OUTDOOR COURSE IN SAUTENS
High rope park and forest climbing garden for passionate adventurers and nature explorers. A unique thrill!
Ötztaler Outdoorsports GmbH, Dorfstraße 7, 6432 Sautens
CONTACT: T +43 (0) 676 9264 707 www.outdoor-parcours.com

OETZ-AIR
Discover the highlights of the Oetz Region on a fabulous tandem flight from a bird's eye perspective.
CONTACT: T +43 664 4524 393 www.oetz-air.at

Outdoor Adventure

Action und grenzenlosen Spaß bieten zahlreiche Outdoor Aktivitäten wie Rafting, Canyoning, Paragleiten oder Kajak. Alle Anbieter und mehr Informationen finden Sie im „Adventure Guide".

AREA 47
Fun und Adventure am 47 Breitengrad:
Top Events – Kletterparadies – 20.000 m² Waterworld (Waterslide Park & Cliff Diving, Little Bro Wakeboard Anlage, Blobbing, Cannonball und Water Ramp) – Erlebnis Gastronomie – Chill out Zones – Adventure Lodges

WAKEBOARD ANLAGE: Der Hybrid-Trendsport besteht aus Wasserskilauf und Wellenreiten. Empfohlenes Alter: +10 Jahre. Hunde auf der gesamten Anlage nicht erlaubt.Täglich von 11.00 – 22.00 Uhr geöffnet. (Wetter- und saisonsbedingte Änderungen vorbehalten)

KONTAKT: T +43 (0) 5266 87676 www.area47.at

ÖTZTALER OUTDOOR PARCOURS IN SAUTENS
Hoch- und Waldseilgartenklettern für alle,
die Kribbeln im Magen und faszinierende Natur lieben.
Ötztaler Outdoorsports GmbH, Dorfstraße 7, 6432 Sautens
KONTAKT: T +43 (0) 676 9264 707 www.outdoor-parcours.com

OETZ-AIR
Genießen Sie die Höhepunkte der Region Oetz während eines Tandemfluges aus der Vogelperspektive.
KONTAKT: T +43 664 4524 393 www.oetz-air.at

Aktivitäten

KEGELBAHN (Voranmeldung erforderlich!)
Moonlight Kegelbahn, Oetz – T +43 (0) 664 5047909

KUTSCHENFAHRTEN & REITEN
- Harald Kutzborra, Oetz – T +43 (0) 6763620643
- Bernroithner Helga, Sautens – T +43 (0) 5252 2385,
- Reitplatz Hotel Daniel, Sautens – T +43 (0) 5252 6272
- Haflingerzucht Griesser, Oetz – T +43 (0) 664 8398 911 (nur Kutschfahrten)

GEOCACHING – SCHATZSUCHE
Für diese Art der Schatzsuche benötigt ihr kein GPS-Gerät, sondern nur eine kleine Schatzkarte, welche ihr in den Informationen von Ötztal Tourismus erhaltet. Habt ihr alle Schätze entlang der Route entdeckt, könnt ihr euch euren ganz persönlichen kleinen Schatz abholen.

Sehenswertes

SCHNAPS- UND LIKÖRVERKOSTUNGEN
HAIMING
- **Schnapsbrennerei Wammes** – T +43 (0) 650 3408 802
  Besichtigung + Verkauf auf Anfrage!

SAUTENS
- **Familie Hackl Adolf**, Dorfstraße 114a – T +43 (0) 5252 6393
- **Familie Hackl Werner**, Hinterrain 5 – T +43 (0) 5252 6850
- **Manni´s Schnapsbrennerei**, Haderlehnerstr. 18 – T +43 (0) 664 8276 783
- **Edeldestillerie Mair**, Dorfstrasse 48 – T +43 (0) 5252 6535
  (Führungen nach Anmeldung möglich!)

OETZ
- **Reaß'n Hof** – Andreas Sonnweber, Mühlweg 33 – T +43 (0) 5252 6284

MÜHLE PIBURG
Brunnenverein Piburg, Ferdinand Plattner – T +43 (0) 5252 6345
Besichtigung + Brot backen auf Anfrage!

HAIMINGER GETREIDEMÜHLE
Besichtigung auf Anfrage! T +43 (0) 5266 88013

FAHRRAD- & MOTORRADMUSEUM & ALTES HANDWERK
Günther Raffl – T +43 (0) 5266 87161 (Besichtigung nur mit Anmeldung)

BAUERNPRODUKTE AB HOF
In unserer Broschüre „Eppas Guets" finden Sie die regionalen Anbieter von den heimischen Produkten.

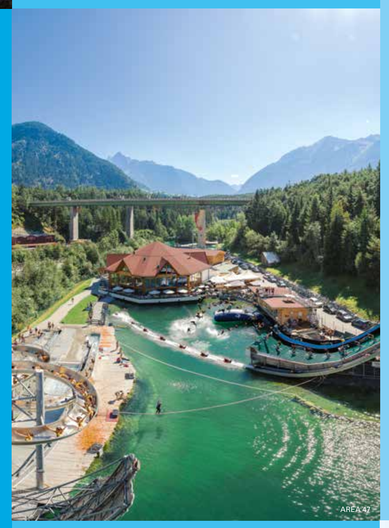
HAIMINGER MARKTTAGE – ORTSZENTRUM HAIMING
Jeweils 2. + 3. Samstag im Oktober ab 09.00 Uhr bei jedem Wetter
KONTAKT: Alexandra Harasser, Haiming – T +43 (0) 664 3731 888

TURMMUSEUM OETZ
Mi – So von 14.00 – 18.00 Uhr geöffnet
Führungen Sonn- und Feiertags um 15.00 Uhr
KONTAKT: T +43 (0) 5252 20063, www.turmmuseum.at

ALTER ORTSKERN VON OETZ
Der alte Ortskern von Oetz verbindet die Menschen von heute mit Kultur und Bauwerken von damals. Eine prachtvolle Pfarrkirche, buntbemalte Fassaden der Häuser aus dem 16. Jahrhundert und das Turmmuseum machen für Sie die Vergangenheit spür- und erlebbar.

WELLERBRÜCKE
Die Wellerbrücke in Oetz weist eine lange, historische Geschichte auf. Sie erleben die Launen der Ache hautnah und können von tosenden Wellen überrascht oder vom Wasser beruhigt werden.

NEU: APFELMEILE HAIMING
Erlebnis- und Ruheplatz entlang des Innradweges bei der „Apfelstraße" in Haiming. In Form einer einzigartigen Spielemeile erfahren Kinder spielerisch Wissenswertes rund um das Thema „Apfel".
Slacklines, Sitzgarnituren und eine eBike-Ladestation runden das Angebot ab und laden zum Verweilen ein.


AREA 47

Activities

CURLING ALLEYS (Advance booking required!)
Moonlight Kegelbahn, Oetz – T +43 (0) 664 5047909

HORSE CARRIAGES & RIDING
- Harald Kutzborra, Oetz – T +43 (0) 6763620643
- Bernroithner Helga, Sautens – T +43 (0) 5252 2385,
- Riding arena, Hotel Daniel, Sautens – T +43 (0) 5252 6272
- Haflingerzucht Griesser, Oetz – T +43 (0) 664 8398 911 (carriage rides!)

GEOCACHING – TREASURE HUNT
For this very special kind of treasure hunt you don't need a GPS device but only a small treasure map available from the Ötztal Information offices. If you find all the little treasures hidden along the marked route you receive a small treasure for yourself at the end of the tour.

Worth Seeing

SCHNAPS AND LIQUEUR TASTING
HAIMING
- **Schnapsbrennerei Wammes** – T +43 (0) 650 3408 802
  Guided tour + sale only on request!

SAUTENS
- **Fam. Hackl Adolf**, Dorfstraße 114a – T +43 (0) 5252 6393
- **Fam. Hackl Werner**, Hinterrain 5 – T +43 (0) 5252 6850
- **Manni´s Schnapsbrennerei**, Haderlehnerstr. 18 – T +43 (0) 664 8276 783
- **Edeldestillerie Mair**, Dorfstrasse 48 – T +43 (0) 5252 6535
  (Guided tour available on request!)

OETZ
- **Reaß'n Hof** – Andreas Sonnweber, Mühlweg 33 – T +43 (0) 5252 6284

MILL IN PIBURG
Brunnenverein Piburg, Ferdinand Plattner – T +43 (0) 5252 6345
Guided tour + baking bread on request!

HAIMING GRAIN MILL
Guided tour on request! T +43 (0) 5266 88013

BICYCLE & MOTORBIKE EXHIBITION & OLD CRAFTS
Günther Raffl – T +43 (0) 5266 87161 (Guided tour only on request)

FRESH FARM PRODUCTS
More details on farm shops selling local produce are available in the „Eppas Guets" folder (in German).

HAIMING MARKET DAYS – HAIMING VILLAGE CENTER
Every 2nd and 3rd Saturday in October from 9 am – in all weathers
CONTACT: Alexandra Harasser, Haiming – T +43 (0) 664 3731 888

OETZ MUSEUM IN THE TOWER
Open Wednesday to Sunday 2.00 pm – 6.00 pm
Guided tours on Sundays/public holidays at 3.00 pm
CONTACT: T +43 (0) 5252 20063, www.turmmuseum.at

OLD VILLAGE CENTER OF OETZ
The center of Oetz is deeply rooted in history, offering a wonderful blend of culture and historical buildings: picturesque parish church, colorful facades dating back to the 16th century, museum in the tower, plus many more highlights reminding of the exciting past.

WELLERBRÜCKE BRIDGE
The Weller bridge in Oetz ranks among the oldest and most breathtaking highlights. It towers high above the waves and riffles of the Ötztaler Ache, and offers many splendid surprises.

NEW: HAIMING APPLE MILE
Entertaining activity stations are spread along the Inn Cycleway and Haiming's Apple Road. Children learn in a playful way interesting facts on the cultivation of apples in the Alpine region. A lovely walk takes you to the play and exploration spots: slacklines, seating units and e-bike charging stations await you on this exciting route.

Aventure en plein air

De l'action et un divertissement illimité grâce aux nombreuses activités en plein air tel que rafting, canyoning, parapente ou canoë. Tous les prestataires et plus d'informations dans l'« Adventure Guide » !

AREA 47
Fun et aventure au 47ème dégrée de latitude : évènements de première classe, paradis d'escalade, monde aquatique sur 20 000 m² (parc à toboggans aquatiques, plongeon de haut vol, wakeboard, blob jump, catapulte aquatique Cannonball et tremplin aquatique), gastronomie de découverte, zones de détente, chalet d'aventures

INSTALLATION DE WAKEBOARD : le sport de tendance est un hybride issu du ski nautique et du surf. Âge recommandé : +10 ans. Des chiens sont interdits sur la totalité de l'installation. Ouverte tous les jours de 11h00 – 22h00 (sous réserve des modifications dues aux conditions météorologiques et saisonnières).

CONTACT : T +43 (0) 5266 87676 www.area47.at

PARCOURS EN PLEIN AIR À SAUTENS
Accrobranche forestier pour tous ceux qui adorent les sensations fortes et une nature fascinante.
Ötztaler Outdoorsports GmbH, Dorfstraße 7, 6432 Sautens
CONTACT : T +43 (0) 676 9264 707 www.outdoor-parcours.com

OETZ-AIR
Découvrez les points culminants de la région d'Oetz à vue d'oiseau pendant un vol en tandem.
CONTACT : T +43 664 4524 393 www.oetz-air.at

Activités

PISTE DE QUILLES (préavis nécessaire !)
Moonlight Kegelbahn, Oetz – T +43 (0) 664 5047909

PROMENADE EN CALÈCHE & ÉQUITATION
- Harald Kutzborra, Oetz – T +43 (0) 6763620643
- Bernroithner Helga, Sautens – T +43 (0) 5252 2385,
- Manège de l'hôtel Daniel, Sautens – T +43 (0) 5252 6272
- Harras de Haflinger Griesser, Oetz – T +43 (0) 664 8398 911
  (promenade en calèche seulement)

GÉOCACHING – CHASSE AU TRÉSOR
Pour ce type de chasse au trésor vous n'avez pas besoin d'un appareil GPS, mais d'une petite carte au trésor seulement que vous recevez auprès des informations de l'Ötztal Tourismus. Lorsque vous avez découvert tous les trésors le long de l'itinéraire, vous pourriez aller chercher votre petit trésor personnel.

Curiosités

DÉGUSTATIONS DE SCHNAPS ET LIQUEURS
HAIMING
- **Distellerie de Schnaps Wammes** – T +43 (0) 650 3408 802
  Visite et vente sur demande !

SAUTENS
- **Famille Hackl Adolf**, Dorfstraße 114a – T +43 (0) 5252 6393
- **Famille Hackl Werner**, Hinterrain 5 – T +43 (0) 5252 6850
- **Distellerie Manni´s Schnaps**, Haderlehnerstr. 18 – T +43 (0) 664 8276 783
- **Distellerie Edeldestillerie Mair**, Dorfstrasse 48 – T +43 (0) 5252 6535
  (visites guidées possible sur préavis !)

OETZ
- **Ferme Reaß'n Hof** – Andreas Sonnweber, Mühlweg 33 – T +43 (0) 5252 6284

Kinderrafting Nähe Haiming
Rafting for kids close to Haiming
Rafting pour enfant près de Haiming

MOULIN PIBURG
Association des fontaines de Piburg, Ferdinand Plattner
T +43 (0) 5252 6345 – Visite et fabrication de pain sur demande !

MOULIN À BLÉ DE HAIMING
Visite sur demande ! T +43 (0) 5266 88013

MUSÉE DES VÉLOS ET MOTOS & ANCIEN ARTISANAT
Günther Raffl – T +43 (0) 5266 87161 (Visite uniquement sur préavis)

PRODUITS PAYSANS VENDUS À LA FERME
Dans notre brochure « Eppas Guets » vous trouvez les fournisseurs régionaux des produits locaux.

JOURS DE MARCHÉ AU CENTRE DU VILLAGE DE HAIMING
Le 2ème et 3ème samedi au mois d'octobre à partir de 09h00, par tous les temps. Contact : Alexandra Harasser, Haiming – T +43 (0) 664 3731 888

MUSÉE DE LA TOUR TURMMUSEUM OETZ
Ouvert Me – Di de 14h00 – 18h00, Visites guidées les dimanches et jours fériés à 15h00; Contact : T +43 (0) 5252 20063, www.turmmuseum.at

ANCIEN CENTRE DU VILLAGE D'OETZ
L'ancien centre du village d'Oetz forme le lien entre les hommes d'aujourd'hui et la culture et les bâtiments de jadis. Une église paroissiale splendide, des façades dans toutes les couleurs des maisons du 16ème siècle et le musée de la tour vous feront ressentir le passé.

PONT WELLERBRÜCKE
Le Wellerbrücke à Oetz fait preuve d'un long passé historique. Vivez les caprices de la rivière alpine de tout près tout, laissez-vous surprendre par les vagues grondeuses et calmez par les eaux tranquilles.

NOUVEAU : PARCOURS DES POMMES DE HAIMING
Site de découverte et détente le long de la piste cyclable de l'Inn près de la route des pommes à Haiming. Grâce au parcours de jeux unique les enfants apprennent des détails intéressants autour de la « pomme ». Des slacklines, des sièges et bancs ainsi qu'une borne de recharge pour vélos électriques complètent le programme.

WIDIVERSUM Hochoetz

ÖTZTAL WIDIs HEIMAT

SERVUS, ICH BIN'S, DER WIDI

WIDI, das Maskottchen vom Ötztal, steht für zahlreiche Highlights und ein schafstarkes Sommerprogramm für die ganze Familie!

Nähere Infos zu den familienfreundlichen Ausflugszielen und zum Sommerprogramm findet ihr in „WIDIs Heimat" Folder oder unter **www.oetz.com/familie-widis-kinderclub**

HEY THERE – IT'S ME, WIDI

WIDI, Ötztal's most popular mascot, promises myriad highlights and truly unbeatable summer activity programs for all the family!

More details about family-friendly excursion sites and fun-packed summer programs can be found in „WIDIs Heimat" folder or online at **www.oetz.com/widis-children-club-summer**

COUCOU, C'EST MOI, WIDI

Widi, la mascotte de la vallée Ötztal est emblématique pour de nombreux points forts et un programme estival vachement euh brebisement cool pour toute la famille !

Vous trouvez plus d'informations sur les excursions familiales et le programme estival dans la brochure « WIDIs Heimat » ou sur **www.oetz.com/widis-children-club-summer**

Wanderung Nähe Bielefelder Hütte
Hike towards Bielefelder Hütte
Randonnée près du refuge Bielefelder Hütte